

	UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS
Predmet:	Medkulturna zdravstvena nega in družbena neenakost
Course title:	Intercultural Nursing Care and Social Inequality

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Zdravstvena nega / 2. stopnja	Ni smeri študija	2. letnik	3.
Nursing Care / 2 nd Cycle	No study field	2 nd year	3 th

Vrsta predmeta/Course type obvezni/obligatory

Univerzitetna koda predmeta/University course code 2ZN 2 UN5

Predavanja	Seminar	Sem. vaje	Lab. vaje	Teren. vaje	Samost. delo	ECTS
Lectures	Seminar	Tutorial	Laboratory work	Field work	Individ. work	
15		30			105	5

Nosilec predmeta/Lecturer: izr. prof. dr. Bojana Filej,
doc. dr. (Republika Poljska) Beata Dobrowolska

Jeziki/ Predavanja/Lectures: slovenski/Slovenian, angleški/English
Languages: slovenski/Slovenian, angleški/English
Vaje / Tutorial: slovenski/Slovenian, angleški/English

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:	Prerequisites:
<ul style="list-style-type: none"> • Vpis v drugi letnik študijskega programa. • Študent mora pred izpitom pripraviti in predstaviti ter zagovarjati projektno/raziskovalno nalogo. 	<ul style="list-style-type: none"> • A prerequisite for inclusion is enrolment in the second year of study. • Student has to prepare, present and defend a project/research paper before the exam.

Vsebina:	Content (Syllabus outline):
<p><i>Predavanja:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Kulturna in družbena raznolikost prebivalstva v Evropi - sociodemografska dejstva. • Človekove pravice in spoštovanje kulturne raznolikosti v zdravstvu. • Osnovni pojmi: kultura, etnična pripadnost, etnične in verske manjšine, socialna neenakost itd. in njihov pomen za zdravstveno nego. • Izbira teoretičnih modelov / konceptov zdravstvene nege, ki se nanašajo na 	<p><i>Lectures:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Cultural and social diversity of the population in Europe - socio-demographic facts. • Human rights and respect to cultural diversity in health care. • Basic concepts: culture, ethnicity, ethnic and religious minorities, social inequality, etc., and their meaning for nursing care. • The selection of nursing theoretical models/conceptions referring to

<p>medkulturno oskrbo (M. Leininger, J. Campinha-Bacote, L. Purnell).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kultura, zdravje in bolezen - primeri različnih pristopov in posledic za prakso v zdravstveni negi. • Kulturno pogojeni vzorci delovanja pacienta v družinskem življenju, vloge spolov in proces odločanja v zdravstvenem kontekstu. • Ocena kulturnega ozadja pacienta v zdravstveni negi - koncepti in orodja. • Raziskave na področju medkulturne zdravstvene nege in raziskovalna orodja za proučevanje kulturnih kompetenc v zdravstveni negi. • Vloga medicinske sestre pri preprečevanju socialnih neenakosti pri dostopu do zdravstvenega varstva - posamezne strategije in dejavnosti zdravstvenih organizacij na nacionalni in mednarodni ravni. <p>Seminarske vaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Kulturna identiteta in njen pomen za ljudi.</i> • <i>Kulturna občutljivost, zavest in kulturne kompetence v zdravstveni negi - dejavniki, ki zavirajo njihov razvoj.</i> • <i>Kulturne kompetence medicinske sestre v tipičnih situacijah v klinični praksi: komunikacija, obveščanje pacientov in pridobivanje soglasja za zdravstveno oskrbo, zdravstveni pregled in fizični pregled, higienski postopki, prehrana, verske in duhovne prakse - na podlagi primerov različnih kultur.</i> • <i>Kulturne kompetence medicinske sestre v mejnih situacijah v zdravstveni negi: porodu in rojstvu, umiranju in smrti, obvladovanju bolečin, različnih terapijah in medicinskih postopkih (presaditev, transfuzija krvi).</i> 	<p>intercultural care (M. Leininger, J. Campinha-Bacote, L. Purnell).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Culture, health and illness – examples of diverse approaches and implications for nursing practice. • Culture-influenced patterns of patient's family functioning, gender roles and process of decision making in the healthcare context. • Cultural assessment in nursing practice – conceptions and tools. • Research on intercultural nursing care and research tools to study cultural competence in nursing. • Nurse's role in preventing social inequalities in access to health care - individual strategy and activities of nursing organizations on national and international levels. <p>Seminars/Tutorial:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Cultural identity and its meaning for people.</i> • <i>Cultural sensitivity, awareness, and cultural competences in nursing care – factors that inhibit their development.</i> • <i>Cultural competences of a nurse in typical situations in clinical practice: communication, informing patients and obtaining consent for medical care, health examination and physical examination, hygiene procedures, diet, religious and spiritual practices – based on examples of different cultures.</i> • <i>Cultural competence of a nurse in boundary situations in nursing care: procreation and birth, dying and death, pain management, different therapies and medical procedures (transplantation, blood transfusion).</i>
--	--

Temeljna literatura in viri/Readings:

Temeljna literatura/Basic literature

- *Declaration on the Rights of Persons Belonging to National or Ethnic, Religious and Linguistic Minorities* (1992). [Online]. Available at: <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/Minorities.aspx> (accessed 17.07.2018)

- Galanti, G-A. (2015). *Caring for patients from different cultures*. Fifth edition. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- Helman, C. G (2007). *Culture, health and illness*. Fifth edition, London: Hodder Arnold.
- Huff, R. M., Kline M. V., Peterson D. V. (ed.) (2015). *Health promotion in multicultural populations. A handbook for practitioners and students*. Third edition. Los Angeles: SAGE Publications.
- *The ICN Code of ethics for nurses* (2012). [Online]. Available at: http://www.icn.ch/images/stories/documents/about/icncode_english.pdf (accessed: 17.07.2018)

Priporočljiva literatura/Recommended literature

- Campinha – Bacote, J. (2002). The process of cultural competence in the delivery of healthcare services: a model of care. *Journal of Transcultural Nursing*, 13(3), 181-184.
- Leininger, M. M. in McFarland, M. R. (2006). *Culture Care Diversity and Universality. A worldwide nursing theory*. Second edition. Sudbury, Massachusetts: Jones and Bartlett Publishers.
- Purnell, L. D. (2013). *Transcultural health care: A culturally competent approach*. 3rd ed. Philadelphia: F.A. Davis company.
- *UN. Human Rights Office of the High Commissioner* (2010). *Minority rights: International standards and guide for implementation*. New York and Geneva. [Online]. Available at: http://www.ohchr.org/Documents/Publications/MinorityRights_en.pdf (accessed 17.07.2018).

Cilji in kompetence:

Učna enota prispeva predvsem k razvoju naslednjih splošnih in specifičnih kompetenc:

- usposobljenost za razvijanje kulture nediskriminatornosti in spoštovanje medkulturnih razlik,
- vsestransko in sistematično obravnavo pacienta glede na relevantne fizične, psihične, socialne, kulturne, duhovne in družbene dejavnike,
- aktivno promoviranje zdravja, ocenjevanje tveganja za nastanek bolezni in skrb za varnost ter zdravje ljudi,
- varovanje pacientovega dostojanstva, zasebnosti in zaupnosti podatkov,
- prenašanje enotne doktrine zdravstvene nege in promocije zdravja v prakso.

Objectives and competences:

The learning unit mainly contributes to the development of the following general and specific competences:

- the ability to develop the culture of non-discrimination and the consideration of intercultural differences,
- comprehensive and systematic treatment of the patient with regard to relevant physical, psychological, social, cultural, spiritual and social factors,
- active promotion of health, risk assessment and care for the safety and health of people,
- protection of patients' dignity, privacy and data confidentiality,
- transferring the uniform nursing care doctrine and health promotion into practice.

Predvideni študijski rezultati:	Intended learning outcomes:
<p>Študent/študentka:</p> <ul style="list-style-type: none"> • razume koncept »kultura« in razlikovati kulturne modele, • pozna vpliv kulture na zdravje, bolezni in zdravstveno varstvo, • pozna teoretično in pravno podlago za kulturno spoštljivo zdravstveno nego, • prepozna kategorije kulturnih razlik, ki vplivajo na zdravstveno nego, • razvije sposobnosti za ocenjevanje kulturnega ozadja pacientov v zdravstveni negi, • razume dejavnike, ki zavirajo kulturno občutljivost in razvoj kulturnih kompetenc, • pozna kulturne kompetence, potrebne za zagotavljanje oskrbe bolnikov iz kulturno različnih skupin, • analizira vlogo medicinskih sester pri preprečevanju kulturne diskriminacije in socialnih neenakosti pri dostopu do zdravstvene oskrbe. 	<p>Students:</p> <ul style="list-style-type: none"> • understand the concept of “culture” and differentiate the culture-models, • know the impact of culture on health, illness and health care, • know the theoretical and legal foundation for culturally respectful nursing care, • recognise categories of cultural differences that affect nursing care, • develop skills for cultural assessment in nursing practice, • understand factors that inhibit cultural sensitivity and cultural competence development, • know the cultural competences necessary to provide care for patients from culturally different groups, • analyse the nurses’ role in preventing cultural discrimination and social inequalities in the access to health care.

Metode poučevanja in učenja:	Learning and teaching methods:
<ul style="list-style-type: none"> • <i>predavanja</i> z aktivno udeležbo študentov (razlaga, diskusija, vprašanja, primeri, reševanje problemov), • <i>seminarske vaje</i>: priprava, predstavitev in uspešen zagovor projektne/raziskovalne naloge, • <i>konzultacije</i>. 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>lectures</i> with active student participation (explanation, discussion, questions, examples, problem solving); • <i>tutorial</i>: preparation, presentation and a successful defence of a project/research paper, • <i>consultations</i>.

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) Weight (in %)	Assessment:
<p>Načini:</p> <ul style="list-style-type: none"> • izpit • izdelava, predstavitev in zagovor projektne/raziskovalne naloge <p>Ocenjevalna lestvica: ECTS.</p>	<p>60 %</p> <p>40 %</p>	<p>Types:</p> <ul style="list-style-type: none"> • exam • preparation, presentation and defence of the project/research paper <p>Grading scheme: ECTS.</p>